

XI CONGRESSO DE LETRAS CLÁSSICAS E ORIENTAIS

Homenagem à Carlinda Fragale Pate Nuñez

VII CONGRESSO INTERNACIONAL DE LETRAS CLÁSSICAS E ORIENTAIS



Entre tramas clássicas e orientais: de retalhos a existência se faz
22 a 25 de maio de 2023

SEGUNDA, dia 22 de maio

ABERTURA, das 11h às 12h30

Sala Rav 112

Mestre de cerimônia: Elisa Massae Sasaki

Participações especiais:



Raquel da Silva Almeida
Violinista, aluna de japonês - Uerj - execução
do Hino do Japão



Domitila Ballesteros
Organista, Doutora em Música pela Unirio,
Mestre e Graduada em música pela UFRJ -
execução do Hino Nacional Brasileiro (Instrumento e
canto)

Merry Christmas, Mr. Lawrence, de Ryuichi Sakamoto

Conferência inaugural:

Conjuntura Internacional e Diplomacia Japonesa

Cônsul Geral Ken Hashiba

(Consulado Geral do Japão no RJ)

Comentarista:

João Eduardo Alves Pereira (Fac. Direito - Uerj)

Mediadora: Satomi Takano Kitahara (Uerj)

12h30 às 14h - Intervalo para almoço

14h às 15h30 - Comunicações: sessão 01

Sala Rav 112

Mediadora: Marcia Regina de Faria da Silva (Uerj)

1. Introdução à arqueologia do conceito de ficção: considerações sobre a Antiga Musa, de Jacyntho Lins Brandão

José Luiz Rangel Junior (Uerj), Nicolas Lima Peixoto (Uerj), Vanessa Rodrigues de Souza (Uerj), Isabel Arco Verde Santos (Uerj) (Orientador: João César de Castro Rocha/Uerj)

2. As teias da memória (i)material e imagética: Antígona e Medeia

Marina Castilho Ramos (Uerj), Ana Clara Brocanello da Silva (Uerj) (Orientadora: Fernanda Lemos de Lima/Uerj)

3. A metamorfose de Circe: da narração de um herói épico à narração de uma feiticeira da Antiguidade: Gabriela Souza Farias de Azevedo (Uerj)

4. Harry Potter e a Mitologia Grega - Um olhar sobre a Recepção dos Clássicos na atualidade:

Nathan Rodrigues da Silveira Murizine Branco (UFRJ)

5. *Meus próprios sentidos rejeitam o que testemunharam*: o efeito de valor retórico em *O Gato Preto*, de Allan Poe

Leonardo Freitas de Carvalho (Uerj)

16h às 17h30 - Minicursos

MINICURSO 01	MINICURSO 02
Sala Rav 112	Sala Rav 114
Métrica Clássica, Com Arthur Rodrigues Pereira Santos (UFRJ)	Elementos da cultura judaica em Jorge Luís Borges: uma leitura de O Aleph, "O Golem" e "Deutches Requiem", Nicolas Lima Peixoto (Uerj)

18h - Conferência

Sala RAV 112

Mediadora: Dulcileide Virgínio do Nascimento Braga (Uerj)

A potência Dionísio e suas possíveis traduções nas plasticidades das artes
Ana Tereza Prado Lopes (Uerj) e Fernanda Lemos de Lima (Uerj)

TERÇA, 23 de maio

9h às 10h30: Minicurso

Sala 11.014 do Bloco F (Laboratório Minato)

Como vestir Kimono,
com Mari Fujiwara (Professora Colaboradora de Língua Japonesa da Uerj)

9h às 10h30: Comunicações: sessão 02

Sala RAV 112

Mediadora: Janete da Silva Oliveira (Uerj)

1. O canto sirênico da yūrei: figurações do monstruoso feminino nas culturas ocidental e oriental
Gabriel Costa Resende Pinto Bastos dos Santos (Uerj)
(Orientador: Leonardo Davino de Oliveira /Uerj)
2. Murasaki Shikibu, Sei Shonagon, e a literatura feminina japonesa do período Heian
Daniel Bonfim Leal (Uerj)
(Orientadora: Satomi Takano Kitahara/Uerj)
3. Resgate de memórias: pesquisando e traduzindo haikais dos primeiros imigrantes japoneses
Samuel Porfírio Goulart Ramos (Uerj/ICBJ)
4. "Pétalas num ramo úmido, escuro": a presença do haikai na poesia moderna norte-americana
Marcelo de Carvalho Gonçalves Júnior (Uerj)
5. A aquisição das onomatopeias japonesas entre os brasileiros estudantes de Língua Japonesa
Izabela de Oliveira Silva (Uerj)
(Orientadora: Janete da Silva Oliveira/Uerj)

11h às 12h30: Mesa redonda 1

Sala RAV 112

Mediadora: Satomi Takano Kitahara (Uerj)

Tema: Estudos, Cultura e Língua Japonesa no Brasil Contemporâneo.

1. Relação Brasil-Japão e suas atividades atuais
Ryunosuke Kataoka (JICA)
2. Bolsas MEXT
Gabriela Yussa Amaral Moraes (Consulado Geral do Japão no RJ)
3. Um breve panorama dos programas de intercâmbio das Instituições Japonesas conveniadas com a Uerj
Leonardo Brescia de Sousa Henriques (GJO-TUFS)
4. O impacto da Covid-19 na situação atual do ensino de língua japonesa no Brasil
Mayumi Edna Iko Yoshikawa (FJSP)

12h30 às 14h - Intervalo para almoço

14h às 15h30: Comunicações, sessão 03

Sala RAV 112

Mediadora: Marcia Regina de Faria da Silva (Uerj)

1. Representações do estrangeiro e do estranho nas tragédias gregas de Sófocles, Ésquilo e Eurípides:
Thais Regina Gimenes Chagas (UNESPAR)
2. De volta ao lar: Uma comparação entre a família romana e a família brasileira do séc. XXI.
Beatriz Arêas Santa Rita Oliveira (Uerj)
(Orientadora: Márcia Regina de Faria da Silva/Uerj)
3. Io Saturnalia: A influência da festa romana de Saturno no contexto do carnaval brasileiro
Paula Vieira Dias (Uerj)
(Orientadora: Márcia Regina de Faria da Silva/Uerj)
4. O Jogar como promotor de atualização e difusão de mitos: O jogo "Hades"
Leandro Luiz Laurindo da Silva (Uerj)
(Orientadora: Marcia Regina de Faria da Silva/Uerj)
5. Do Logos ao Verbum: os desdobramentos atuais de uma tradução
Letícia Alves Duarte Corrêa (PUCRIO/Uerj)

16h às 17h30: Conferência

Sala RAV 112

Mediadora: Marcia Regina de Faria da Silva (Uerj)

Entre tramas neoclássicas: o gigante brasileiro e a metamorfose do pão de açúcar
Beethoven Alvarez (UFF)

18h às 19h30: Conferência

Sala RAV 112

Mediador: Francisco de Assis Florêncio (Uerj)

Entre deusas e deuses, monstros e heróis: o projeto MITOLOGANDO e a dialogicidade entre a universidade e a escola
Katia Teônia Costa de Azevedo (UFRJ)

QUARTA, dia 24 de maio

9h às 10h30: Conferência

Sala RAV 112

Mediadora: Janete da Silva Oliveira (Uerj)

O *Perigo amarelo* nos dias atuais: Desafios editoriais para pensar a identidade amarela brasileira. Edylene Severiano (UFF) e Hugo Katsuo Othuki Okabayashi (UFF).

11h às 12h30: Mesa redonda 2

Sala Rav 112

Mediadora: Elisa Massae Sasaki (Uerj)

Tema: Entre Brasil e Japão: olhares interdisciplinares.

1. O etos do G4: análise de declarações sobre a reforma do Conselho de Segurança da ONU

Raphael dos Santos Miguelez Perez (Universidade de Giessen, JLU, Alemanha)

2. Haicais de autoria feminina

Nivea Oura Martins (Uerj)

3. Olhares interdisciplinares nos estudos japoneses: a contribuição da escrita da história ao ensino de história do Japão

Mateus Martins do Nascimento (UFF)

4. Uma interpretação do filme *Tropa de Elite*

Erika Miyashita Kelecom (TUFS)

5. O Japão não perdeu a guerra

Antoine de Mena (Artista-pesquisador)

12h30 às 14h - Intervalo para almoço

14h às 15h30: Comunicações, sessão 4

Mediadora: Pedro Ivo Zaccur Leal (Uerj)

1. Latim para linguistas: um debate interdisciplinar Leonardo Ferreira Kaltner (UFF) e Melyssa Cardozo Silva dos Santos (UFF)

2. A possível influência anagógica do Cântico dos Cânticos no fim do Purgatório de Dante Alighieri

Mateus Oliveira de Marco Figueiredo (Uerj) (Orientador: Davi Pessoa /Uerj)

3. Dido e Francesca: a morte como apoteose do amor Alessandra Moura Bizoni (Uerj)

(Orientadora: Carlinda Fragale Pate Nuñez /Uerj)

4. Um filósofo bizantino na Florença dos Medici: Georgios Gemistos Plethon e a transmissão dos diálogos platônicos

Leonardo Bento Oliveira Leite (UFRJ)

5. A Caverna de Platão: l'avant écran

Daniela Corrêa Siqueira (Uerj)

16h às 17h30: Minicursos

MINICURSO 01

Sala Rav 112

Métrica Clássica, Com Arthur Rodrigues Pereira Santos (UFRJ)

MINICURSO 02

Sala Rav 114

Amor compulsório ou a pedagogia do ódio: uma leitura de *O Mercador de Veneza*, de William Shakespeare, com José Luiz Rangel Junior (Uerj)

MINICURSO 03

Laboratório 05 LIDIL

Um panorama da poesia neo-helênica, Com Graziela Schneider Urso (Uerj)

18h Lançamento de livro

Sala RAV 112

Latim sem mistério: Curso básico

Marcia Regina de Faria da Silva

Espaço musical:



Pedro Ivo Leal Zaccur
Teclado



Leonardo Finizola Fernandes
Instrumento: Sax Tenor
"Amor e poder", Rosana



Ana Ester Chagas Nogueira
Canto.
Música: Libere

(Let it go, Kristen Andersen Lopez e Robert Lopez)

Acompanhamento ao teclado: Pedro Ivo Leal Zaccur

QUINTA, dia 25 de Maio

9h às 10h30: Minicurso

Minato (sala 11.014-F)

Como vestir Kimono,

com Mari Fujiwara (Professora Colaboradora de Língua Japonesa da Uerj)

9h às 10h30: Comunicações, sessão 5

Sala Rav 112

Mediadora: Luciene de Lima Oliveira (Uerj)

1. Nova Craniopuntura de Yamamoto: uma abordagem da acupuntura japonesa. Cassia Regina Alves Pereira

2. Anime: mudança de gênero e inconsciente coletivo Caio Marcio Bessa Lima (Uerj) (Orientadora: Elisa Massae Sasaki /Uerj)

3. Dificuldades dos dubladores brasileiros em estúdio: produções japonesas e coreanas Nivea Guimarães Doria (Uerj)

Continuação: Comunicações sessão 05

4. A queda de Troia na Eneida e na Posthomeric
Beatriz Teixeira Motta da Silva (UFRJ)
(Orientador: Eduardo da Silva de Freitas/UFRJ)

5. Retórica Imperial e o Topos Petrino no Sermão 82
de São Leão Magno
Israel Matheus Siqueira Santos (Uerj)
(Orientador: Pedro Ivo Zaccur Leal /Uerj)

6. A Grécia como interstício linguístico-cultural
Graziela Schneider Urso (Uerj)
(Orientadora: Fernanda Lemos de Lima/Uerj)

11h às 12h30: Conferência

Sala RAV112.

Mediador: Elisa Massae Sasaki (Uerj)

A Beleza como um dos objetivos máximos do Kyudô
Elisa Figueira de Souza Corrêa (Uerj)

12h30 às 14h - Intervalo para almoço

14h às 15h30: Conferência

Mediadora: Isabel Arco Verde Santos (Uerj)

Literatura de morte e vida: a autoficção de David
Grossman
Karla Petel (UFRJ)

16h às 17h30: Conferência

Mediadora: Fernanda Lemos de Lima (Uerj)

A Coruja de Minerva levanta voo somente ao
entardecer - Mito da estética ou a estética do mito?
Carlinda Fragale Pate Nuñez (Uerj)

18h: encerramento

Mediadora: Marcia Regina de Faria da Silva (Uerj)

Homenagem à Profa. Dra. Carlinda Fragale Pate Nuñez

Composição da mesa: Amós Coêlho da Silva (Uerj),
Roberto Acízelo de Souza (Uerj), Henriqueta do Coutto
Prado Valladares (Uerj), Satomi Takano Kitahara (Uerj)
e Leonardo Kaltner (UFF)



Reitor

Mario Sergio Alves Carneiro

Vice-Reitor

Lincoln Tavares Silva

Pró-Reitoria de Ensino (PR1):

Lincoln Tavares Silva

Pró-Reitoria de Pesquisa (PR2):

Luis Antonio Campinho Pereira da Mota

Pró-Reitoria de Extensão (PR3):

Cláudia Gonçalves de Lima

Pró-Reitoria de Políticas e Assistências Estudantis (PR4):

Catia Antonia da Silva

Pró-Reitoria de Saúde (PR5):

Rogério Lopes Rufino Alves

Diretor do Centro de Educação e Humanidades

Bruno Deusdará

Direção do Instituto de Letras

Janaína Cardoso e

Naira Vellozo

Chefia do Departamento de Letras Clássicas e Orientais

Isabel Arco Verde Santos e

Luiz Fernando Dias Pita

Organização Geral do Congresso

Elisa Massae Sasaki

Fernanda Lemos de Lima

Isabel Arco Verde Santos

Pedro Ivo Zaccur Leal

Cartaz do Congresso

Elisa Massae Sasaki

Confecção e gerenciamento do *site* do congresso

Isabel Arco Verde Santos

Preparação e diagramação do caderno de resumos

Isabel Arco Verde Santos

Endereço para correspondência

Universidade do Estado do Rio de Janeiro (UERJ)

Departamento de Letras Clássicas e Orientais - Instituto de Letras
R. São Francisco Xavier, 524. Campus Maracanã, Pavilhão João Lira

Filho, 11º andar, sala 11.026,

Bloco B. Rio de Janeiro - RJ

CEP 20.550-900

Site: www.cilcolecoverj.com

e-mail: cilcolecoverj@gmail.com

